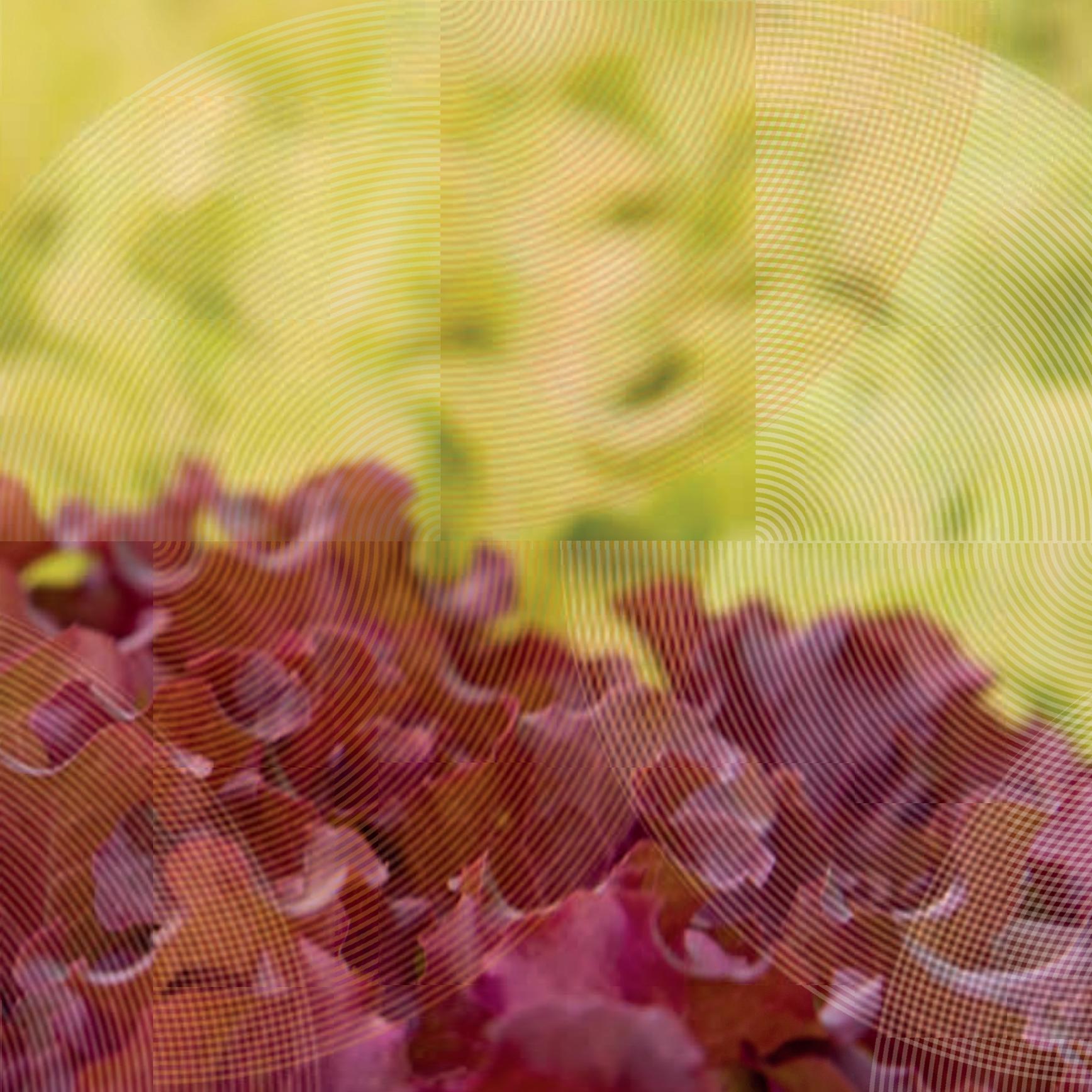




RETRATOS
[da] TERRA





Elo 3

A observação e a percepção da vida aprendendo a se expressar por meio da arte e da fotografia. Nas oficinas teóricas e práticas os participantes desenvolvem um novo olhar sobre o mundo que os rodeia.

No trabalho que apreciaremos a seguir, os jovens puderam refletir sobre a importância do campo em suas vidas e conscientizar-se da grandeza do mundo rural, conhecendo o que ele representa para o Brasil. Registraram esse processo em belas imagens que perpetuarão suas vidas e costumes.

Foram momentos de discussão com os amigos e com os professores que demonstraram as diversas possibilidades oferecidas pelo olhar da arte.

O resultado é lindo!

Observing and perceiving life while learning to express oneself through art and photography. In theoretical and practical workshops, participants view the world around them from a new perspective.

In the following work, young people were able to reflect on the importance of the countryside in their lives and realize the greatness of the rural world and what it represents to Brazil. They recorded this process with beautiful photos that will perpetuate their lives and their customs.

There were moments of discussion with friends and teachers, which showed the various possibilities offered by the perspective of art.

The result is beautiful!

MONSANTO



Há mais de 100 anos, a Monsanto está comprometida com o desenvolvimento da agricultura, tendo como propósito melhorar a vida dos agricultores e apoiá-los no desafio de produzir alimentos nutritivos para alimentar bilhões de pessoas.

Nós consideramos que uma empresa como a nossa não pode ter sucesso se os municípios aos quais pertencemos não tiverem reais oportunidades de evoluírem, e é por isso que temos um histórico de décadas de apoio a ações sociais e culturais, e de proteção e recuperação do meio ambiente, nas comunidades onde atuamos.

Baseados no potencial e nas necessidades locais, priorizamos iniciativas que proporcionem a democratização cultural, levando a cultura em suas diversas áreas de expressão a quem menos tenha acesso a essas manifestações.

Patrocinar o projeto **Retratos da Terra** nos enche de satisfação por possibilitar aos jovens a oportunidade de retratarem sua realidade e sensibilidade tendo como cenário a vida no campo e sua importância, e como instrumento, a fotografia.

For over 100 years, Monsanto has been committed to the development of agriculture in order to improve the lives of farmers and support them in the challenge of producing nutritive food for billions of people.

We consider that a company like ours cannot be successful unless the municipalities in which we are present have real opportunities to develop, which is why we have a history of decades of support to social and cultural actions, environmental protection and recovery, in the communities where we operate.

Based on the local potential and needs, we prioritize initiatives that democratize and bring culture, in its different forms of expression, to those who have less access to cultural manifestations.

*Sponsoring the project **Retratos da Terra** (Portraits of the Land) fills us with happiness for giving young people the opportunity to portray their reality and sensitivity, having the rural life and its importance as the background and photography as instrument.*

Monsanto Brazil

Monsanto Brasil

KARINA BACCI CURADORA

O projeto **Retratos da Terra** instrui crianças e adolescentes sobre a linguagem fotográfica e seu potencial expressivo e de comunicação para conhecerem mais sobre a região em que vivem. Entender que o mundo é visto sobre diferentes prismas: cada um tem uma sensibilidade singular, algo que os afeta, que desperta sua atenção. Assim, com a câmera na mão, o projeto percorreu pelas cidades de Campo Verde, Sorriso e Petrolina, com diferentes olhares sobre o mesmo lugar.

Em comum, essas regiões apresentam um campo fértil para agricultura. Os participantes puderam visualizar e aprender sobre diferentes formas de plantio e estruturas feitas por pessoas que estudam e praticam diversas possibilidades de aprimorar a lavoura. Aprimoramento este que gera mais resistência às mudanças climáticas, reduz o uso de recursos como água, terra e energia e considera a importância da biodiversidade em um solo com mais nutrientes e menor impacto ambiental, caracterizando uma agricultura sustentável e moderna.

Este catálogo é uma homenagem à cultura rural, com imagens da cidade de Petrolina realizadas por dois fotógrafos convidados e pelos jovens das Escolas Municipais Paulo Freire, Nossa Senhora Rainha dos Anjos, Jacob Ferreira e Professora Anete Rolim.

The project **Retratos da Terra** (Portraits of the Land) teaches children and adolescents about the photographic language and its expressive and communicative potential to better explore the area where they live. To understand that the world is seen from different viewpoints: everyone has their own sensitivity, something that affects them, that captures their attention. So, the project toured the towns of Campo Verde, Sorriso, and Petrolina holding a camera, with different eyes on the same place.

What these areas have in common is arable land. The participants were able to view and learn about different planting methods and structures made by people who study and practice various possibilities to enhance the crop. This enhancement creates more resistance to climate changes, reduces the use of resources like water, land, and energy, and considers the importance of biodiversity in a soil with more nutrients and less environmental impact, which are characteristics of sustainable and modern agriculture.

This catalogue celebrates the rural culture, with pictures of the city of Petrolina taken by two guest photographers and by young students from the municipal schools Paulo Freire, Nossa Senhora Rainha dos Anjos, Jacob Ferreira, and Professora Anete Rolim.

Karina **Bacci**



Karina Bacci é paulista, fotógrafa, educadora e curadora deste projeto. Com o **Retratos da Terra** percorreu diversas cidades instruindo sobre a linguagem fotográfica e construindo ensaios com imagens captadas nestas viagens com um olhar curioso e fascinado por estas comunidades. Bacharel em fotografia e com pós em fotografia, cinema e vídeo trabalha há 20 anos na área cultural e educacional tendo ganho prêmios nessa área.



*A native of São Paulo, Karina Bacci is a photographer, educator, and the project curator. With **Retratos da Terra**, she toured several cities talking about the photographic language and developing essays with pictures shot during those tours with a curious, foreign eye, fascinated by the communities. With a degree in photography and a graduate degree in photography, cinema, and video, she has been working in the cultural and educational area for 20 years and has won awards in this area.*



Karina Bacci

Este ensaio fotográfico traz um olhar humanista sobre as pessoas que vivem do trabalho no campo.



Karina Bacci

In this photo essay, among lights and shadows, she casts an eye on the land preparation, irrigation, and harvesting.



Karina Bacci



Karina Bacci

Silvia **Nonata**



Silvia Nonata é a fotógrafa local convidada. É mestre em Comunicação e Semiótica, com graduação em Comunicação Social e pós-graduação em Especialização em Teorias da Comunicação e da Imagem. Atua como fotógrafa autônoma e como educadora e coordenadora em diversos cursos de fotografia e de fotojornalismo em faculdades.



Silvia Nonata is the local guest photographer. She has a master in Communication and Semiotics, with a degree in Social Communication and a graduate degree and specialization in Theories of Communication and Image. She works as a freelance photographer and as an educator and coordinator in various photography and photojournalism programs in colleges.



Silvia Nonata

Neste ensaio fotográfico, entre as luzes e sombras, traz uma visão sobre o preparo, a irrigação e a colheita nas plantações.



Silvia Nonata

In this photo essay, among lights and shadows, she casts an eye on the land preparation, irrigation, and harvesting.



Silvia Nonata



Silvia Nonata

ALUNOS DAS ESCOLA MUNICIPAIS PAULO FREIRE, NOSSA SENHORA RAINHA DOS ANJOS, JACOB FERREIRA E PROFESSORA ANETE ROLIM PARTICIPARAM DO PROJETO.

AGUÇAR A PERCEPÇÃO, EXPLORAR DIFERENTES PONTOS DE VISTA, OBSEVAR A LUZ, A COR, A TEXTURA, TESTAR DIFERENTES ÂNGULOS, SE APROXIMAR, SE DISTANCIAR, SENSIBILIZAR O OLHAR E SE ATENTAR ÀS SUTILEZAS. COMPARTILHAMOS NO CURSO ESTES MÚLTIPLOS OLHARES E AS DIVERSAS POSSIBILIDADES QUE A LINGUAGEM FOTOGRÁFICA OFERECE.

STUDENTS FROM THE MUNICIPAL SCHOOLS PAULO FREIRE, NOSSA SENHORA RAINHA DOS ANJOS, JACOB FERREIRA, AND PROFESSORA ANETE ROLIM PARTICIPATED IN THE PROJECT.

SHARPENING PERCEPTION, EXPLORING DIFFERENT POINTS OF VIEW, OBSERVING LIGHT, COLOR, TEXTURE, TESTING DIFFERENT ANGLES, GETTING CLOSER AND FURTHER, SENSITIZING THE EYE, PAYING ATTENTION TO THE SUBTLETIES. IN THE PROGRAM, WE SHARE THESE MULTIPLE VIEWS AND THE VARIOUS POSSIBILITIES OFFERED BY THE PHOTOGRAPHIC LANGUAGE.







Rodrigo Pereira da Silva



Rodrigo Pereira da Silva



Sara Cauane dos S. Callou



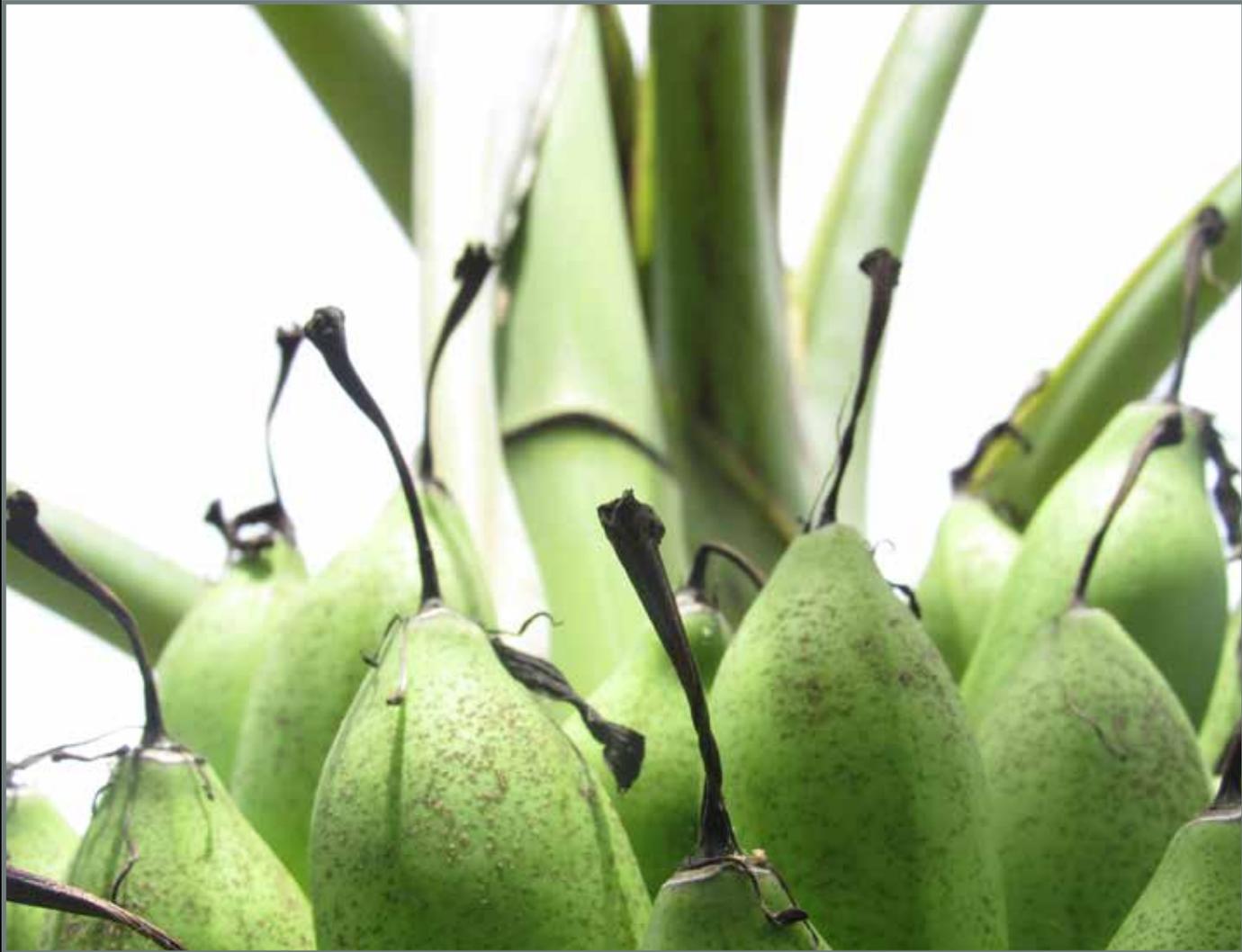
Sara Cauane dos S. Callou



Adriana Maria M. da Silva



Adriana Maria M. da Silva



Ytalo Amaro da Silva



Ytalo Amaro da Silva



Eduarda dos Santos Bonfim



Eduarda dos Santos Bonfim



Amanda Carvalho da Silva



Amanda Carvalho da Silva



Flavio Henrique B. Rodrigues



Flavio Henrique B. Rodrigues



Brenda Dias de Sousa



Brenda Dias de Sousa



Irene Kauane C. dos Santos



Irene Kauane C. dos Santos



Luana Alves Rodrigues



Luana Alves Rodrigues



Everton Bruno de A. Silva



Everton Bruno de A. Silva



Aghata Mariana de S. Freitas



Aghata Mariana de S. Freitas



Ana Beatriz S. Coimbra



Ana Beatriz S. Coimbra



Janiely Soares de Macedo



Janiely Soares de Macedo



Ana Thiala da S. Ramos



Ana Thiala da S. Ramos



Kaylane Aparecida M. dos Santos



Kaylane Aparecida M. dos Santos



Keven dos Santos Santana



Keven dos Santos Santana



Vitória Mayra A. dos Santos



Vitória Mayra A. dos Santos



Alunos em saída fotográfica



Students in photographic outings

FICHA TÉCNICA | CREDITS

Curadoria e projeto educativo de fotografia | *Curatorship and educational photography project* > **Karina Bacci**

Fotógrafa convidada | *Guest photographer* > **Silvia Nonata**

Direção geral | *General direction* > **Soraya Galgane e Fernanda Del Guerra**

Produção executiva | *Executive production* > **Diogo Assumpção e Marcela Ribeiro**

Produtora local | *Local producer* > **Magda Lomeu**

Assistente financeiro | *Financial assistant* > **Regina Freitas**

Criação, projeto gráfico e diagramação | *Graphic design and layout* > **Acqua Estúdio Gráfico**

Revisão | *Review* > **Fernando Eduardo Pereira**

Realização | *Organization* > **Elo3 integração Empresarial Ltda.**

Patrocínio | *Sponsorship* > **Monsanto**

RETRATOS [da] TERRA

[Agradecimentos | *Acknowledgments*]

Escolas Municipais Paulo Freire,
Nossa Senhora Rainha dos Anjos,
Jacob Ferreira e Professora Anete Rolim

[Exposição | *Exhibition*]

20 de setembro a 21 de outubro de 2018
September 20 to October 21, 2018
River Shopping

Fotografia capa e páginas 17, 54, 55
Front cover photo and pages 17, 54, 55 photos > **Karina Bacci**

Fotografia 2ª e 3ª capas
Inside cover and inside back cover photo > **Karina Bacci**



PETROLINA, PE

PATROCÍNIO

REALIZAÇÃO



Elo 3

MINISTÉRIO DA
CULTURA

GOVERNO
FEDERAL

